

Za korisnika

Uputstvo za upotrebu



atmoTEC pro, atmoTEC plus,
turboTEC pro, turboTEC plus

Zidni gasni uredaj za grejanje

RS

Izdavač/proizvođač

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Sadržaj

Sadržaj	3	Opis proizvoda	8
1 Bezbednost	4	3.1 CE-oznaka	8
1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje.....	4	3.2 Podaci na pločici sa oznakom tipa	8
1.2 Pravilno korišćenje.....	4	3.3 Struktura proizvoda.....	9
1.3 Opasnost od pogrešnog rukovanja	5	3.4 Pregled komandnih elemenata	10
1.4 Opasnost po život zbog gasa koji se ispušta.....	5	3.5 Displej proizvoda	10
1.5 Opasnost po život zbog blokiranih ili nezaptivenih putanja dimnog gasa	5	3.6 Koncept rukovanja	11
1.6 Opasnost po život zbog eksplozivnih i zapaljivih materijala	5	3.7 Osnovni prikaz	12
1.7 Opasnost po život zbog promena na proizvodu ili u okruženju proizvoda	6	3.8 Komandni nivoi	12
1.8 Opasnost od trovanja zbog nedovoljnog dovoda vazduha za sagorevanje	6	4 Režim rada.....	12
1.9 Opasnost od oparenja vrelom vodom za piće.....	6	4.1 Otvaranje zapornih uređaja	12
1.10 Opasnost od povrede i rizik od materijalne štete zbog nestručnog ili neizvršenog održavanja i popravke.....	6	4.2 Uključivanje proizvoda	12
1.11 Rizik od štete zbog korozije nastale zbog neadekvatnog vazduha za sagorevanje i vazduha u prostoriji.....	6	4.3 Provera pritiska u sistemu	12
1.12 Rizik od materijalne štete zbog stvaranja kamenca.....	7	4.4 Punjenje sistema grejanja.....	13
1.13 Rizik od materijalne štete zbog mraza	7	4.5 Podešavanje pripreme tople vode	13
2 Napomene o dokumentaciji	8	4.6 Podešavanje temperature polaznog voda grejanja.....	15
2.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije.....	8	4.7 Isključivanje funkcija proizvoda	15
2.2 Čuvanje dokumentacije	8	5 Detekcija i otklanjanje smetnji	15
2.3 Oblast važenja uputstava	8	6 Prozivanje kodova statusa (Praćenje)	15
		7 Održavanje i nega	16
		7.1 Održavanje	16
		7.2 Nega proizvoda.....	16
		7.3 Očitavanje servisnih poruka.....	16
		8 Puštanje van pogona	16
		8.1 Privremeno stavljanje van pogona proizvoda	16
		8.2 Konačno stavljanje van pogona proizvoda	16
		9 Reciklaža i odlaganje otpada	16
		10 Garancija i servisna služba za korisnike	16
		10.1 Garancija	16
		10.2 Služba za korisnike	17
		Dodatak	18
		A Nivo operatera – pregled.....	18
		B Otklanjanje smetnji.....	19

C	Kodovi statusa – pregled.....	20
---	-------------------------------	----

1 Bezbednost

1 Bezbednost

1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje

Klasifikacija upozoravajućih napomena prema vrsti radnje
Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

Znakovi upozorenja i signalne reči



Opasnost!

neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakših povreda



Pažnja!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

1.2 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi mogu nastati opasnosti po zdravlje i život operatera postrojenja ili trećih lica, odn. do narušavanja kvaliteta proizvoda i drugih materijalnih vrednosti.

Proizvod je predviđen kao izvor toplote za zatvorena postrojenja za grejanje i za pripremu tople vode.

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta postrojenja
- poštovanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i naviše kao i lica sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su vezano za sigurnu upotrebu proizvoda podučeni i razumeju opasnosti koje iz toga mogu da nastanu. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.3 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalne štete.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva suvažeća dokumenta, naročito poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.

1.4 Opasnost po život zbog gasa koji se ispušta

U slučaju mirisa gasa u zgradama:

- ▶ Izbegavajte prostorije sa mirisom gasa.
- ▶ Ako je moguće, širom otvorite vrata i prozore i pobrinite se za promaju.
- ▶ Izbegavajte otvoreni plamen (npr. upaljač, šibica).
- ▶ Nemojte da pušite.
- ▶ Nemojte aktivirati električne prekidače, mrežne utikače, zvona, telefone i druge komunikacione uređaje u zgradi.
- ▶ Zatvorite uređaj za blokiranje merača gasa ili glavni uređaj za blokiranje.
- ▶ Ako je moguće, zatvorite zaporni ventil za gas na proizvodu.

- ▶ Upozorite stanare pozivanjem ili kucanjem.
- ▶ Bez odlaganja napustite zgradu i sprečite da u nju uđe treće lice.
- ▶ Alarmirajte policiju i vatrogasce čim budete van zgrade.
- ▶ Obavestite interventnu službu preduzeća za snabdevanje gasom sa telefonskog priključka van zgrade.

1.5 Opasnost po život zbog blokiranih ili nezaptivenih putanja dimnog gasa

U slučaju mirisa dimnog gasa u zgradama:

- ▶ Širom otvorite sva pristupačna vrata i prozore i obezbedite promaju.
- ▶ Isključite proizvod.
- ▶ Obavestite ovlašćeni servis.

1.6 Opasnost po život zbog eksplozivnih i zapaljivih materijala

- ▶ Nemojte da upotrebljavate ili skladištite eksplozivne ili zapaljive materijale (npr. benzin, papir, boje) u prostoriji za postavku proizvoda.

1 Bezbednost

1.7 Opasnost po život zbog promena na proizvodu ili u okruženju proizvoda

- ▶ Ne uklanjajte, ne premošćavajte i ne blokirajte ni u kom slučaju sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da prepodešavate sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da uništavate niti uklanjate plombe komponenta.
- ▶ Nemojte preduzimati nikakve promene:
 - na proizvodu
 - na vodovima za dovod gasa, vazduha, vode i struje
 - na celokupnom postrojenju za dimni gas
 - na sigurnosnom ventilu
 - na odvodnim cevima
 - na zadatim konstrukcionim detaljima, koji mogu da imaju uticaj na sigurnost u radu proizvoda

1.8 Opasnost od trovanja zbog nedovoljnog dovoda vazduha za sagorevanje

Uslovi: Rad zavisan od vazduha u prostoriji

- ▶ Pobrinite se za dovoljan dovod vazduha za sagorevanje.

1.9 Opasnost od oparenja vrelom vodom za piće

Na mestima za uzimanje tople vode pri temperaturama tople vode od preko 60 °C postoji opasnost od oparivanja. Opasnost za malu decu i starije osobe postoji već i pri nižim temperaturama.

- ▶ Temperaturu podesite tako da niko ne može da bude ugrožen.

1.10 Opasnost od povrede i rizik od materijalne štete zbog nestručnog ili neizvršenog održavanja i popravke

- ▶ Nemojte nikada sami da pokušavate da sprovedite radove na održavanju ili popravke na Vašem proizvodu.
- ▶ Neka smetnje i oštećenja odmah ukloni instalater.
- ▶ Pridržavajte se zadatih intervala održavanja.

1.11 Rizik od štete zbog korozije nastale zbog neadekvatnog vazduha za sagorevanje i vazduha u prostoriji

Sprejevi, razređivači, sredstva za čišćenje koja sadrže hlor, boje, lepkovi, jedinjenja amonijaka, prašine i sl. mogu da do-



vedu do korozije na proizvodu i u vazduho-/dimovodu.

- ▶ Vodite računa da dovod vazduha za sagorevanje uvek bude očišćen od fluora, hlora, sumpora, prašine, itd.
- ▶ Pobrinite se za to da se na mestu postavljanja ne skladište hemijski materijali.

1.12 Rizik od materijalne štete zbog stvaranja kamenca

Kod proizvoda sa pripremom tople vode pri tvrdoći vode većoj od $3,57 \text{ mol/m}^3$ postoji opasnost od stvaranja kamenca.

- ▶ Podesite temperaturu tople vode na maksimalno $50 \text{ }^\circ\text{C}$.

1.13 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Uverite se da postrojenje za grejanje u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u režimu rada i da su sve prostorije odgovarajuće temperirane.
- ▶ Ako niste obezbedili postrojenje za slučaj mraza, onda ostavite instalatera da isprazni postrojenje za grejanje.



2 Napomene o dokumentaciji

2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Pridržavanje priratne važeće dokumentacije

- ▶ Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:

Broj artikla proizvoda

VUW 180/5-3 (H-SEE-INT)	0010015267
VUW 240/5-3 (H-SEE-INT)	0010015268
VUW 280/5-3 (H-SEE-INT)	0010015357
VUW 182/5-3 (H-SEE-INT)	0010015269
VUW 11-202/5-3 (H-SEE-INT)	0010015270
VUW 242/5-3 (H-SEE-INT)	0010015271
VUW 282/5-3 (H-SEE-INT)	0010015272
VU 200/5-5 (H-SEE-INT)	0010015274
VU 240/5-5 (H-SEE-INT)	0010015275
VU 280/5-5 (H-SEE-INT)	0010015276
VU 202/5-5 (H-SEE-INT)	0010015278
VU 242/5-5 (H-SEE-INT)	0010015279
VU 282/5-5 (H-SEE-INT)	0010015280
VU 362/5-5 (H-SEE-INT)	0010015281
VUW 200/5-5 (H-SEE-INT)	0010015282
VUW 240/5-5 (H-SEE-INT)	0010015283
VUW 280/5-5 (H-SEE-INT)	0010015284
VUW 202/5-5 (H-SEE-INT)	0010015285
VUW 242/5-5 (H-SEE-INT)	0010015286
VUW 282/5-5 (H-SEE-INT)	0010015287
VUW 322/5-5 (H-SEE-INT)	0010015288

3 Opis proizvoda

3.1 CE-oznaka






CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

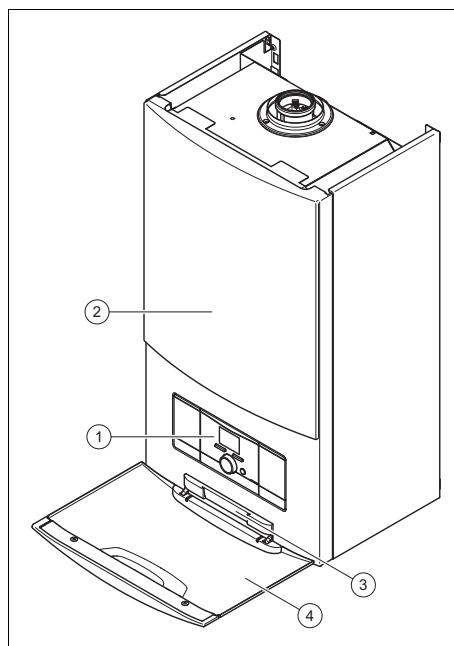
3.2 Podaci na pločici sa oznakom tipa

Pločica sa tipom fabrički je smeštena na donjoj strani proizvoda.

Podaci na pločici sa oznakom tipa	Značenje
	→ Pogl. „CE-oznaka”
	Pročitajte uputstvo!
	→ Pogl. „Reciklaža i uklanjanje”
VU, VUW	Oznaka tipa
18, 20, 24, 28, 32, 36	Snaga uređaja
/5	Generacija uređaja
-3 = pro, -5 = plus	Tip uređaja
V	Napon mreže
W	Primljena snaga
Hz	Mrežna frekvencija
MPa	maks. pritisak voda
IP	Vrsta zaštite/klasa zaštite
Kat. (npr. II _{2H3P})	Dozvoljena kategorija gasa
Tipovi (npr. C ₁₃)	Dozvoljeni priključci za dimni gas
2H, G20 - 13 mbar (1,3 kPa)	Fabrička grupa gasa i pritisak priključka za gas
nn/gggg (npr. 11/2014)	Datum proizvodnje: nedelja/godina

Podaci na pločici sa oznakom tipa	Značenje
PMW (npr. 10 bar (1 MPa))	Dozvoljeni ukupni nadpritisak pripreme tople vode
PMS (npr. 3 bar (0,3 MPa))	Dozvoljeni ukupni nadpritisak režima grejanja
ED 92/42	aktuelna smernica o stepenu iskorišćenja ispunjena sa 4*
P	Opseg nazivnog toplotnog kapaciteta
T _{maks.} (npr. 85 °C)	Maks. temperatura polaznog voda
Q	Opseg toplotnog opterećenja
D	Nominalna količina tople vode za pumpu
	Režim grejanja
	Priprema tople vode
 xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	Bar-kod sa serijskim brojem, 7. do 16. broj slike je broj artikla

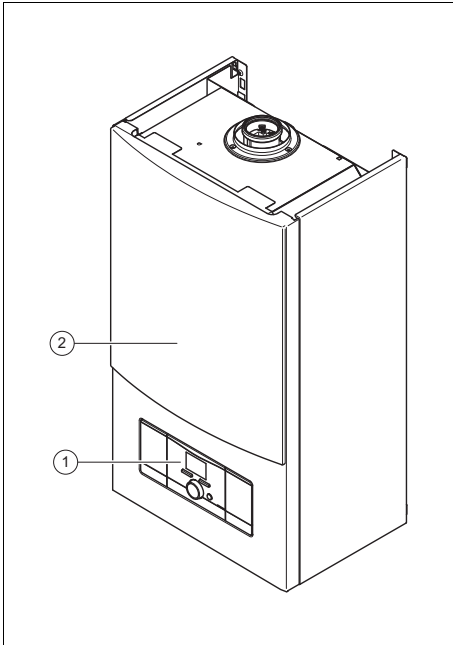
3.3 Struktura proizvoda



1 Komandni elementi

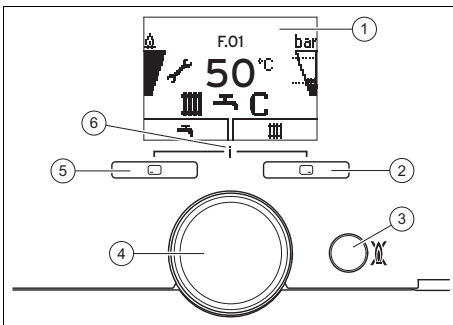
2 Proizvod
3 Serijski broj
4 Prednja klapna

3 Opis proizvoda



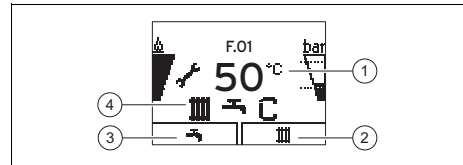
- 1 Komandni elementi 2 Proizvod

3.4 Pregled komandnih elemenata



- 1 Displej
2 Desni taster za biranje
3 Taster za uključivanje i isključivanje/taster za otklanjanje smetnje
4 Obrtno dugme
5 Levi taster za biranje
6 Pristup meniju za dodatne informacije

3.5 Displej proizvoda



- 1 Aktuelna temperatura polaznog voda grejanja, pritisak u sistemu, vrsta režima rada, kod greške ili dodatne informacije
2 Trenutna konfiguracija desnog tastera za biranje
3 Trenutna konfiguracija levog tastera za biranje
4 Aktivna vrsta režima rada

Simbol	Značenje
	Pravilan rad gorionika: Gorionik uključen
	Trenutni stepen modulacije gorionika
	Pritisak sistema: – trajno uključeno: pritisak punjenja u dozvoljenom opsegu – treperi: pritisak punjenja van dozvoljenog područja Isprekidane linije označavaju dozvoljeno područje
	Režim grejanja aktivan: – trajno uključeno: zahtev za toplotom u režimu grejanja – treperi: gorionik uključen u režimu grejanja
	Priprema tople vode aktivna: – trajno uključeno: režim rada pumpe, pre nego što je gorionik uključen – treperi: gorionik uključen u režimu rada pumpe

Simbol	Značenje
	Komforni režim aktivan (samo atmoTEC / turboTEC plus sa pripremom tople vode) <ul style="list-style-type: none"> – trajno uključeno: komforni režim rada aktivan – treperi: komforni režim rada aktivan, gorionik uključen
	Održavanje neophodno: Informacije uz servisnu poruku u Praćenje
	Letnji režim je aktivan Režim grejanja je isključen
	Vreme blokade gorionika aktivno: Za sprečavanje čestog uključivanja i isključivanja (povećava vek trajanja proizvoda)
	Greška na proizvodu: Pojavljuje se umesto osnovnog prikaza, po potrebi prikaz teksta s objašnjenjem
OFF	Standby režim rada

3.6 Koncept rukovanja

Komandni element	Značenje
	<ul style="list-style-type: none"> – Podešavanje temperature tople vode – Prekidanje aktiviranja vrste režima rada – Prekidanje promene vrednosti za podešavanje – Prelazak na viši nivo za izbor
	<ul style="list-style-type: none"> – Podešavanje temperature polaznog voda grejanja – Očitavanje pritiska u sistemu – Aktiviranje komfornog režima – Aktiviranje vrste režima rada – Potvrđivanje vrednosti za podešavanje – Prelazak na niži nivo za izbor
+	Prozivanje menija

Komandni element	Značenje
Obrtno dugme	<ul style="list-style-type: none"> – Smanjivanje ili povećavanje vrednosti za podešavanje – Skrolovanje unosa u meniju
	Taster za uključivanje i isključivanje/taster za otklanjanje smetnje

Tasteri za biranje imaju takozvanu Softkey funkciju, t.j. funkcija može da se promeni. Ako npr. u „Osnovnom prikazu“, pritisnete levi taster za biranje , onda aktualna funkcija sa (temperatura tople vode) prelazi na **Nazad**.

Podesive vrednosti se prikazuju treperenjem.

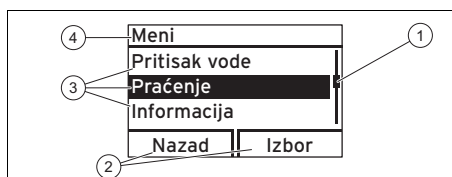
Promenu vrednosti uvek morate da potvrdite. Tek tada se memoriše novo podešavanje.

Osvetljenje displeja se uključuje, ako uključite proizvod ili aktivirate taster.

Ako u roku od jednog minuta ne aktivirate nijedan taster, onda se osvetljenje displeja gasi.

Označena tačka menija se na displeju prikazuje kao svetao natpis na tamnoj podlozi.

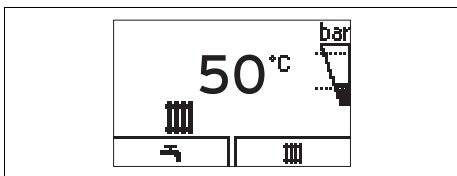
3.6.1 Područja prikaza nivoa za izbor




- 1 Radna snaga (ako postoji više od tri unosa u listu)
- 2 Aktuelne funkcije desnih i levih tastera za biranje (funkcije softverskog tastera)
- 3 Stavke spiska nivoa za izbor
- 4 Aktualna funkcija ili nivo za izbor

4 Režim rada

3.7 Osnovni prikaz



Osnovni prikaz prikazuje aktuelan status proizvoda. Ako pritisnete taster, onda će na displeju biti prikazana aktivirana funkcija.

Ako pritisnete taster  ili ako duže od 15 minuta ne aktivirate taster, onda prelazite nazad u osnovni prikaz.

Ako postoji poruka o grešci, onda osnovni prikaz prelazi na poruku o grešci.

Koje funkcije će biti dostupne, zavisi od toga, da li je na proizvod priključen regulacioni uređaj.

3.8 Komandni nivoi

Proizvod ima dva komandna nivoa

- Komandni nivo prikazuje najvažnije informacije i pruža mogućnosti za podešavanje koje ne zahtevaju nikakvo posebno predznanje.
- Instalaterski nivo sme da se opslužuje samo uz stručno znanje i zato je zaštićen kodom.

Nivo operatera – pregled (→ strana 18)

4 Režim rada

4.1 Otvaranje zapornih uređaja

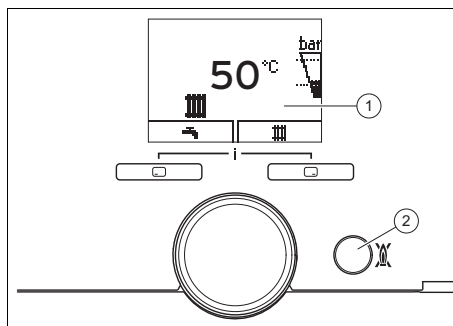
1. Neka Vam instalater koji je instalirao proizvod objasni položaj i rukovanje zapornim uređajima.
2. Otvorite fabrički instaliranu zapornu slavinu za gas.
3. Otvorite zaporni ventil za gas na proizvodu.
4. Otvorite slavine za održavanje na polaznom i povratnom vodu postrojenja za grejanje.

Oblast važenja: Proizvod sa režimom rada grejanja i tople vode

ILI Proizvod sa pripremom tople vode preko eksternog rezervoara za toplu vodu

- ▶ Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu.

4.2 Uključivanje proizvoda





- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (2).
- ◁ Na displeju (1) se prikazuje osnovni prikaz.

4.3 Provera pritiska u sistemu



Napomena

Proizvod raspolaže senzorom pritiska i digitalnim prikazom pritiska. U slučaju potkoračenja neophodnog pritiska u sistemu na displeju treperi prikaz pritiska i dodatno se posle jednog minuta pojavljuje simbol . U slučaju daljeg gubitka pritiska (ispod 0,05 MPa (0,5 bar)) proizvod prelazi na smetnju. Ako se postrojenje za grejanje proteže na više spratova, onda mogu da budu potrebne veće vrednosti za pritisak u sistemu. Za to pitajte Vašeg instalatera.

1. Pritisnite dvaput .
 - ◁ Na displeju se prikazuje aktuelni pritisak u sistemu kao i dozvoljeni opseg pritiska.
2. Na displeju proverite pritisak u sistemu.

1 / 2
Pritisak u sistemu: 0,08 ... 0,2 MPa (0,80 ... 2,0 bar)
Pritisak u sistemu se nalazi u predviđenom opsegu pritiska.

2 / 2
Pritisak u sistemu: < 0,08 MPa (< 0,80 bar)

 - ▶ Napunite sistem grejanja. (→ strana 13)
 - ◁ Ako niste postigli dovoljan opseg pritiska, onda se prikaz gasi posle 20 sekundi.

4.4 Punjenje sistema grejanja



Pažnja!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog vode za grejanje sa visokim sadržajem kamenca, koja je jako korozivna ili koja sadrži hemikalije!

Neadekvatna voda iz cevi oštećuje zaptivače i membrane, začepљуje delove kroz koje protiče voda u proizvodu i u sistemu grejanja i dovodi do buke.

- ▶ Punite sistem grejanja samo prikladnom vodom za grejanje.
- ▶ U slučajevima sumnje pitajte instalatera.



Napomena

Za prvo punjenje je zadužen instalater.

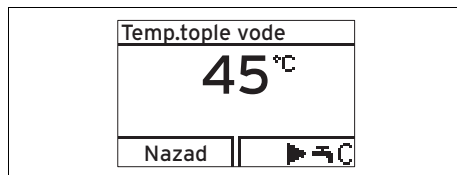
1. Slavinu za punjenje spojite na vod za hladnu vodu kako Vam je objasnio instalater.
2. Otvorite sve ventile grejnih tela (termostatske ventile) sistema grejanja.
3. Otvorite vod za hladnu vodu.
4. Polako odvrnite slavinu za punjenje i vodu dopunjujite sve dok ne postignete neophodan pritisak u sistemu.
5. Zatvorite cev za hladnu vodu.
6. Odzračite sva grejna tela.
7. Na displeju proverite pritisak u sistemu. (→ strana 12)
8. Po potrebi dopunite vodu.
9. Zatvorite slavinu za punjenje.
10. Slavinu za punjenje skinite sa voda za hladnu vodu.


4.5 Podešavanje pripreme tople vode

4.5.1 Podešavanje temperature tople vode


Oblast važenja: Proizvod sa režimom rada grejanja i tople vode

ILI Proizvod sa pripremom tople vode preko eksternog rezervoara za toplu vodu




1. Pritisnite  (←).
 - ◁ Na displeju se trepćući prikazuje podešena temperatura tople vode.

Uslovi: Nijedan regulacioni uređaj nije priključen

- ▶ Pomoću obrtnog dugmeta podesite željenu temperaturu tople vode.
- ▶ Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.

4 Režim rada

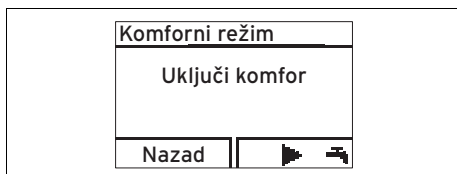
Uslovi: Regulatorni uređaj priključen









- ▶ Pomoću obrtnog dugmeta podesite maksimalno moguću temperaturu tople vode na proizvodu.
- ▶ Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.
- ▶ Podesite željenu temperaturu tople vode na regulatornom uređaju (→ Uputstvo za upotrebu regulatornog uređaja).

4.5.2 Podešavanje komfornog režima

Oblast važenja: Proizvod sa režimom rada grejanja i tople vode, atmoTEC plus

ILI Proizvod sa režimom rada grejanja i tople vode, turboTEC plus



1. Pritisnite simbol  ().
2. Pritisnite  ( ).
 - ◁ Na displeju se trepereći prikazuje **Uključi komfor** ili **Isključi komfor**.
3. Obrnite obrtno dugme, kako biste aktivirali ili deaktivirali komforni režim.
4. Potvrdite promenu sa  .
 - ◁ Ako ste aktivirali komforni režim rada, onda se u osnovnom prikazu pojavljuje simbol  .
 - ◁ Ako ste deaktivirali komforni režim rada, onda se u osnovnom prikazu gasi simbol  .

4.5.3 Aktiviranje/deaktiviranje laminarnog rezervoara za punjenje

Oblast važenja: Proizvod sa režimom rada grejanja i tople vode

Uslovi: Laminarni rezervoar za punjenje priključen

Aktiviranje laminarnog rezervoara za punjenje

- ▶ Ako želite da koristite priključeni laminarni rezervoar za punjenje, onda morate da uključite Komforni režim (→ strana 14).



Opasnost! Opasnost od povreda vrelom vodom!

Ako temperatura u rezervoaru za toplu vodu padne ispod 50 °C, onda se rezervoar za-hvaljujući funkciji za zaštitu od legionele jednokratno zagreva na 70 °C u vremenskom periodu od 24 časa.

- ▶ U nekom takvom slučaju, ako je moguće nemojte da pumpate vodu.

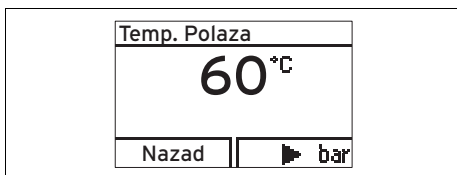
- ▶ Podesite temperaturu tople vode (→ strana 13).
 - 50 ... 65 °C

Deaktiviranje laminarnog rezervoara za punjenje

- ▶ Ako ne želite da koristite priključeni laminarni rezervoar za punjenje, onda morate da isključite Komforni režim (→ strana 14).
- ▶ Podesite temperaturu tople vode (→ strana 13).
 - 35 ... 65 °C
- ◁ Ako istačete vodu, onda proizvod radi samo kao grejač protočne vode.

Detekcija i otklanjanje smetnji 5


4.6 Podešavanje temperature polaznog voda grejanja




1. Pritisnite .

◁ Na displeju se pojavljuje temperatura polaznog voda grejanja.

Uslovi: Nijedan regulacioni uređaj nije priključen

- ▶ Podesite željenu temperaturu polaznog voda grejanja.
- ▶ Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.

Uslovi: Regulacioni uređaj priključen

- ▶ Podesite maksimalno moguću temperaturu polaznog voda grejanja na proizvodu.
- ▶ Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.
- ▶ Podesite željenu temperaturu polaznog voda grejanja na regulacionom uređaju (→ Uputstvo za upotrebu regulacionog uređaja).


4.7 Isključivanje funkcija proizvoda

4.7.1 Isključivanje pripreme tople vode

Oblast važenja: Proizvod sa pripremom tople vode preko eksternog rezervoara za toplu vodu

1. Pritisnite .

◁ Na displeju se trepćući prikazuje podešena temperatura tople vode.

2. Pomoću obrtnog dugmeta temperaturu tople vode postavite na **Isklj.punj.rez.**
3. Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.
 - ◁ Priprema tople vode je isključena.

◁ Funkcija zaštite od mraza rezervoara za toplu vodu ostaje aktivna.


4.7.2 Isključivanje režima grejanja (letnji režim)

Uslovi: Nijedan regulacioni uređaj nije priključen

- ▶ Pritisnite .

◁ Na displeju će se pojaviti vrednost temperature polaznog voda grejanja.

- ▶ Pomoću obrtnog dugmeta podesite temperaturu polaznog voda grejanja na **Isključi grejanje**.

- ▶ Pritisnite , kako biste potvrdili podešavanje.

◁ Režim grejanja je isključen

◁ Na displeju se pojavljuje simbol .

◁ Funkcija zaštite od mraza proizvoda ostaje aktivna.



5 Detekcija i otklanjanje smetnji

- ▶ Ako se pojave smetnje ili poruke o greškama (**F.XX**), onda postupajte prema tabeli u prilogu.


Otklanjanje smetnji (→ strana 19)

- ▶ Ako proizvod ne radi adekvatno, onda se obratite instalateru.

6 Prozivanje kodova statusa (Praćenje)

1. Istovremeno pritisnite  i .

◁ Prozivate meni.

2. Navigirajte do tačke menija **Praćenje** i pritisnite .

Kodovi statusa – pregled (→ strana 20)

◁ Na displeju se prikazuje aktuelan status režima rada (kod statusa).

7 Održavanje i nega

7 Održavanje i nega

7.1 Održavanje

Pretpostavka za trajnu spremnost za rad i bezbednost rada, pouzdanost i dug vek trajanja proizvoda su godišnja inspekcija i dvogodišnje održavanje proizvoda od strane instalatera.

7.2 Nega proizvoda




Oprez!
Rizik od materijalne štete usled neadekvatnog sredstva za čišćenje!

- ▶ Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.

- ▶ Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.

7.3 Očitavanje servisnih poruka

Ako se na displeju prikaže simbol , potreban je servis proizvoda. Proizvod se ne nalazi u režimu greške, već nastavlja da radi.

- ▶ Radi toga se obratite instalateru.
- ▶ Ako se pritisak vode istovremeno prikaže trepćući, onda dopunite vodu u postrojenje za grejanje (→ strana 13).

8 Puštanje van pogona

8.1 Privremeno stavljanje van pogona proizvoda

- ▶ Stavite proizvod privremeno van pogona, ako se ne očekuje mraz.
- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje.
 - ◀ Displej se gasi.
- ▶ U slučaju stavljanja van pogona na duži period (npr. odmor) dodatno zatvorite

zapornu slavinu za gas, a kod kombinovanih proizvoda zaporni ventil za hladnu vodu.

8.2 Konačno stavljanje van pogona proizvoda

- ▶ Pustite da instalater stavi proizvod konačno van pogona.

9 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućno đubre.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



Ako proizvod sadrži baterije, koje su obeležene ovim znakom, onda baterije mogu da sadrže supstance koje su štetne po zdravlje i životnu sredinu.

- ▶ U tom slučaju baterije uklonite na sabirno mesto za baterije.

10 Garancija i servisna služba za korisnike

10.1 Garancija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

Garancija i servisna služba za korisnike 10

10.2 Služba za korisnike

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

Dodatak

Dodatak

A Nivo operatera – pregled

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jed-nica	Širina koraka, izbor	Fa-brička pode-šavanja
	min.	maks.			
Osnovni prikaz →					
Temperatura polaznog voda grejanja	aktuelna vrednost		°C		
Meni Pritisak vode →					
Pritisak vode	aktuelna vrednost		bar		
Meni Praćenje →					
Status	aktuelna vrednost				
Meni Informacija →					
Kontakt podaci	Broj telefona				
Serijski broj	trajna vrednost				
Kontrast	aktuelna vrednost		1	25	
	15	40			
Meni osnovna podeš. →					
Jezik	aktuelni jezik			Deutsch, English, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Castellano, Türkçe, Magyar, Русский, Українська, Svenska, Norsk, Polski, Čeština, Hrvatski, Slovenčina, Română, Slovenščina, Português, Srpski	English
Meni Reset vreme blok. →					
Reset vrem. blok.	aktuelna vrednost		min		

B Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mera
Proizvod nije u režimu rada: – Nema tople vode – Grejanje ostaje hladno	Fabrički instalirana zaporna slavina za gas i/ili zaporna slavina za gas na proizvodu je zatvorena.	Otvorite obe zaporne slavine za gas.
	Sigurnosni ventil za hladnu vodu je zatvoren.	Otvorite zaporni ventil za hladnu vodu.
	Strujno napajanje u zgradi je prekinuto.	Proverite osigurač u zgradi. Proizvod se automatski uključuje pri povratku mrežnog napona.
	Proizvod je isključen.	Uključite proizvod (→ poglavlje „Uključivanje proizvoda“).
	Temperatura polaznog voda grejanja je prenisko podešena ili je u podešavanju Isključi grejanje i/ili temperatura tople vode prenisko podešena.	Podesite temperaturu polaznog voda grejanja i tople vode (→ poglavlje „Podešavanje temperature polaznog voda grejanja“ / → poglavlje „Podešavanje temperature tople vode“).
	Pritisak u sistemu nije dovoljan. Nedostatak vode u postrojenju za grejanje (poruka o greški: F.22)	Napunite postrojenje za grejanje (→ poglavlje „Punjenje postrojenja za grejanje“).
	U postrojenju za grejanje se nalazi vazduh.	Neka Vaš instalater ispusti vazduh iz postrojenja za grejanje.
	Posle neuspešnih pokušaja paljenja proizvod prelazi na smetnju (poruka o greški: F.28).	Pritisnite taster za otklanjanje smetnji na jednu sekundu. Proizvod iznova startuje pokušaj paljenja. Ako smetnju pri paljenju ne možete da otklonite sa tri pokušaja, obratite se instalateru.
Postoji smetnja na putu za dimni gas.	Neka Vaš instalater otkloni smetnju.	
Priprema tople vode bez smetnji; grejanje ne počinje da radi.	Eksterni regulacioni uređaj nije pravilno podešen.	Podesite pravilno eksterni regulacioni uređaj (→ uputstvo za upotrebu za regulacioni uređaj).

Dodatak

C Kodovi statusa – pregled

Kodove statusa koji nisu ovde navedeni možete da vidite u uputstvu za instalaciju.

Kod statusa	Značenje
Prikaz u režimu grejanja	
S.0	Grejanje, nema potrebe za toplotom
S.1	Režim grejanja, polazni vod ventilatora
S.2	Režim grejanja
S.3	Režim grejanja paljenje
S.4	Režim grejanja, gorionik uključen
S.5	Naknadni rad ventilatora i pumpe
S.6	Režim grejanja, naknadni rad ventilatora
S.7	Režim grejanja, naknadni rad pumpe
S.8	Grejanje, preostalo vreme blokade, xx minuta
Prikazi u režimu tople vode	
S.10	Zahtev za toplom vodom
S.11	Režim tople vode, preliminarni rad ventilatora
S.13	Režim tople vode, paljenje
S.14	Režim tople vode, gorionik uključen
S.15	Režim tople vode, naknadni rad pumpe/ventilatora
S.16	Režim tople vode, naknadni rad ventilatora
S.17	Režim tople vode, naknadni rad pumpe
Prikazi u komfornom režimu sa pokretanjem toplote ili režimom tople vode sa rezervoarom	
S.20	Zahtev za toplom vodom
S.21	Režim tople vode, preliminarni rad ventilatora
S.22	Režim tople vode, polazni vod pumpe
S.23	Režim tople vode, paljenje
S.24	Režim tople vode, gorionik uključen
S.25	Režim tople vode, naknadni rad pumpe/ventilatora
S.26	Režim tople vode, naknadni rad ventilatora
S.27	Režim tople vode, naknadni rad pumpe
S.28	Topla voda, vreme blokade gorionika
Ostali prikazi	
S.30	Sobni termostat blokira režim grejanja
S.31	Letnji režim je aktivan
S.34	Zaštita od mraza je aktivna
S.76	Pritisak u sistemu je prenizak, dopunite vodu



0020193990_01 | 13.02.2015

Vaillant Group International GmbH

Berghauser Strasse 40 | 42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0

info@vaillant.de | www.vaillant.com

© Ova uputstva i njihovi delovi su zaštićena autorskim pravima i smeju da se umnožavaju ili distribuiraju samo uz pismenu saglasnost proizvođača.